

M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC

Lugares de montaje Mounting locations

M5	CM1	2216249
	DOCU	

	Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
	Autor / Author:	FFA	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	01				0
	Revisado / Revised:	J.M.S.A		02				Total Páginas / Total Pages:
		05/06/2015		03				21
			Descripción Página / Page Description:	04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
			Indice de páginas : /0 - =DOC+DOCU/0 Table of contents : /0 - =DOC+DOCU/0	05				
NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD								

Indice de páginas Table of contents

Instalación Higher-level function	Lugar de montaje Mounting location	Página Page	Descripción de página Page description
		0	Indice de páginas : /0 - =DOC+DOCU/0 Table of contents : /0 - =DOC+DOCU/0
		1	Indice de páginas : /0 - =DOC+DOCU/0 Table of contents : /0 - =DOC+DOCU/0
		1.a	Indice de páginas : =DOC+DOCU/1 - =DOC+DOCU/3 Table of contents : =DOC+DOCU/1 - =DOC+DOCU/3
GPO	CM1	0	Hoja de título / portada Title page / cover sheet
	CM1	1	CONEXION CM-CP CM-CP CONNECTION
	CM1	2	ALIMENTACION AUXILIARES AUXILIARIES POWER SUPPLY
	CM1	3	ENTRADAS DE REFERENCIA V/I V/I REFERENCES INPUT
	CM1	4	ENTRADAS DIGITALES DIGITAL INPUTS
	CM1	5	ENTRADAS ANALOGICAS ANALOGICAL INPUTS
	CM1	6	SALIDAS DIGITALES DIGITAL OUTPUTS
	CM1	7	CONTROL DE GRUPO GENSET CONTROL
	CM1	8	COMUNICACIONES COMMUNICATIONS
	CM1	9	ALIMENTACION POWER SUPPLY
	CM1	10	CONEXION BORNAS X3 X3 BORNES CONNECTION
	CM1	11	FUGAS DE LIQUIDOS LIQUIDS LEAKAGE
	CM1	12	ALIMENTACION AUXILIARES AUXILIARIES POWER SUPPLY
	CM1	13	CONECTOR J1 J1 CONNECTOR
DOC	DOCU	0	Hoja de título / portada Title page / cover sheet

0

1.a

Nombre / Name:			Fecha / Date :			Descripción Proyecto / Project Description:			REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:		
Autor / Author:			FFA			05/06/2015			M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC			01			1
Revisado / Revised:			J.M.S.A			05/06/2015			02				Total Páginas / Total Pages:		
									03				21		
									04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:		
									05						

Indice de páginas Table of contents

Instalación Higher-level function	Lugar de montaje Mounting location	Página Page	Descripción de página Page description
DOC	DOCU	1	Plano de conexiones de bornes =GPO+CM1-X1 Terminal-connection diagram =GPO+CM1-X1
	DOCU	2	Plano de conexiones de bornes =GPO+CM1-X2 Terminal-connection diagram =GPO+CM1-X2
	DOCU	3	Plano de conexiones de bornes =GPO+CM1-X3 Terminal-connection diagram =GPO+CM1-X3

=GPO+CM1/0

Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
Autor / Author:	FFA	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	01				1.a
Revisado / Revised:	J.M.S.A		02				Total Páginas / Total Pages:
			03				21
NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD		Descripción Página / Page Description: Indice de páginas : =DOC+DOCU/1 - =DOC+DOCU/3 Table of contents : =DOC+DOCU/1 - =DOC+DOCU/3	04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
			05				

M5 CM1

CEM

3PH+N

2216249

=+1.a

1

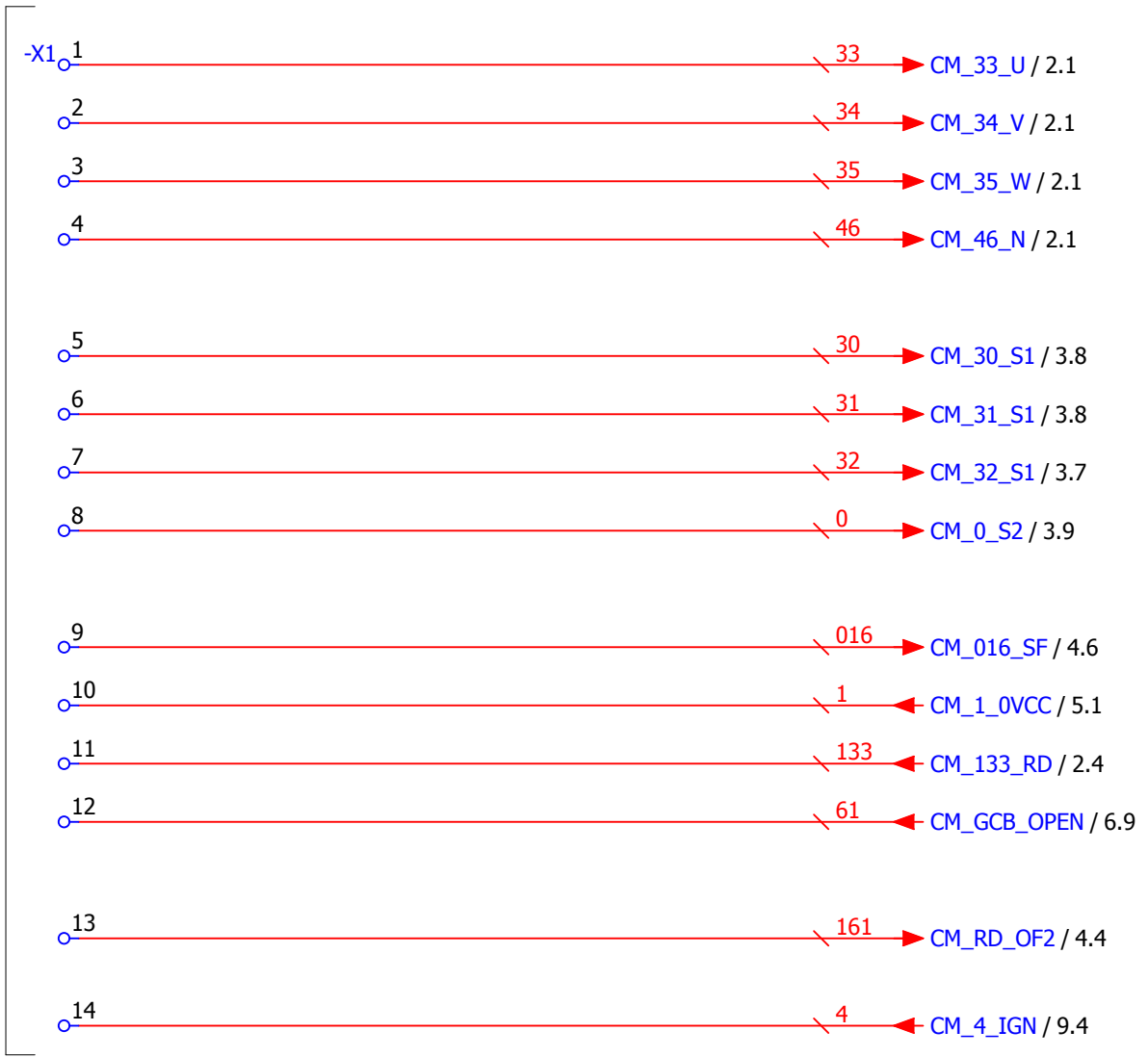
REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
01			2216249	0
02				Total Páginas / Total Pages:
03				21
04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
05				

Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:
FFA	05/06/2015	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC
J.M.S.A	05/06/2015	

Descripción Página / Page Description:
Hoja de título / portada Title page / cover sheet

NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD

CONEXION CP
CP CONNECTION



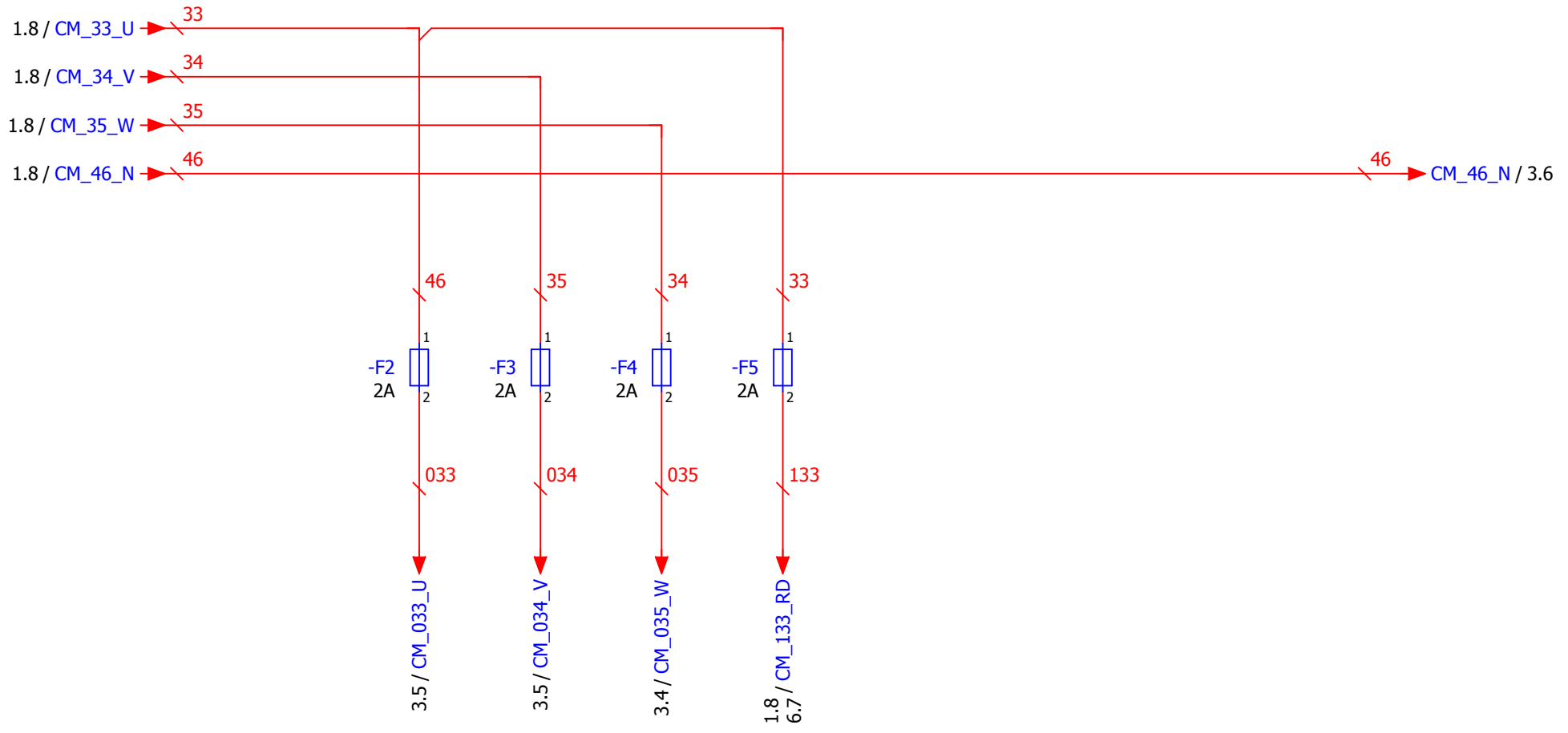
0

2

NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD	Nombre / Name: FFA Fecha / Date : 05/06/2015	Descripción Proyecto / Project Description: M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	REV. 01 Fecha / Date: Cambios / Chages:	Código / Code: 2216249	Página Nº / Page Nº: 1
	Revisado / Revised: J.M.S.A 05/06/2015		Descripción Página / Page Description: CONEXION CM-CP CM-CP CONNECTION	02 03 04 05	Total Páginas / Total Pages: 21
			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:	

ENTRADA DE TENSION DE GRUPO
GENSET VOLTAGE INPUT

BOBINA MX
MX COIL



1

3

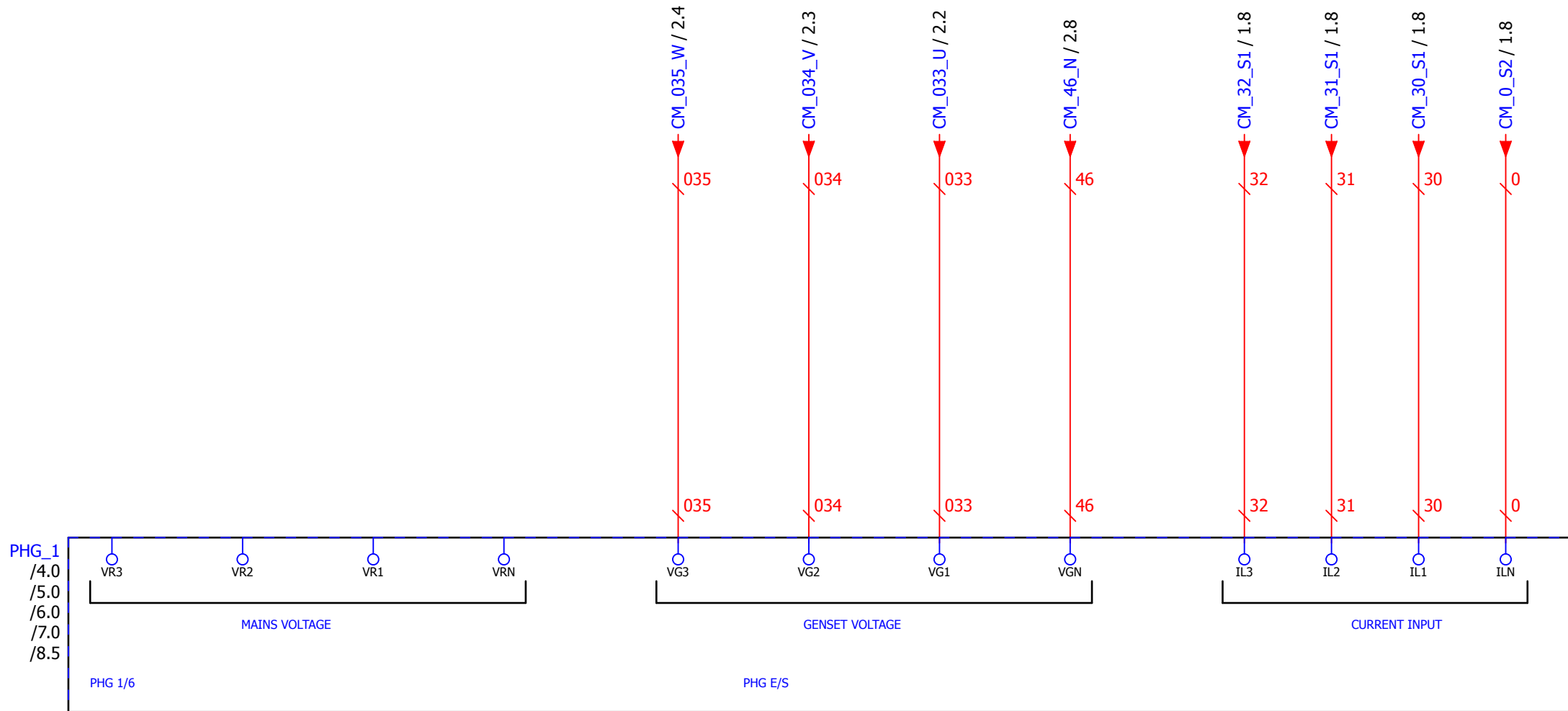
	Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
	Autor / Author:	FFA	05/06/2015	01			2216249	2
	Revisado / Revised:	J.M.S.A	05/06/2015	02				Total Páginas / Total Pages:
				03				21
				04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
	NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD			05				

M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC

Descripción Página / Page Description:
ALIMENTACION AUXILIARES
AUXILIARIES POWER SUPPLY

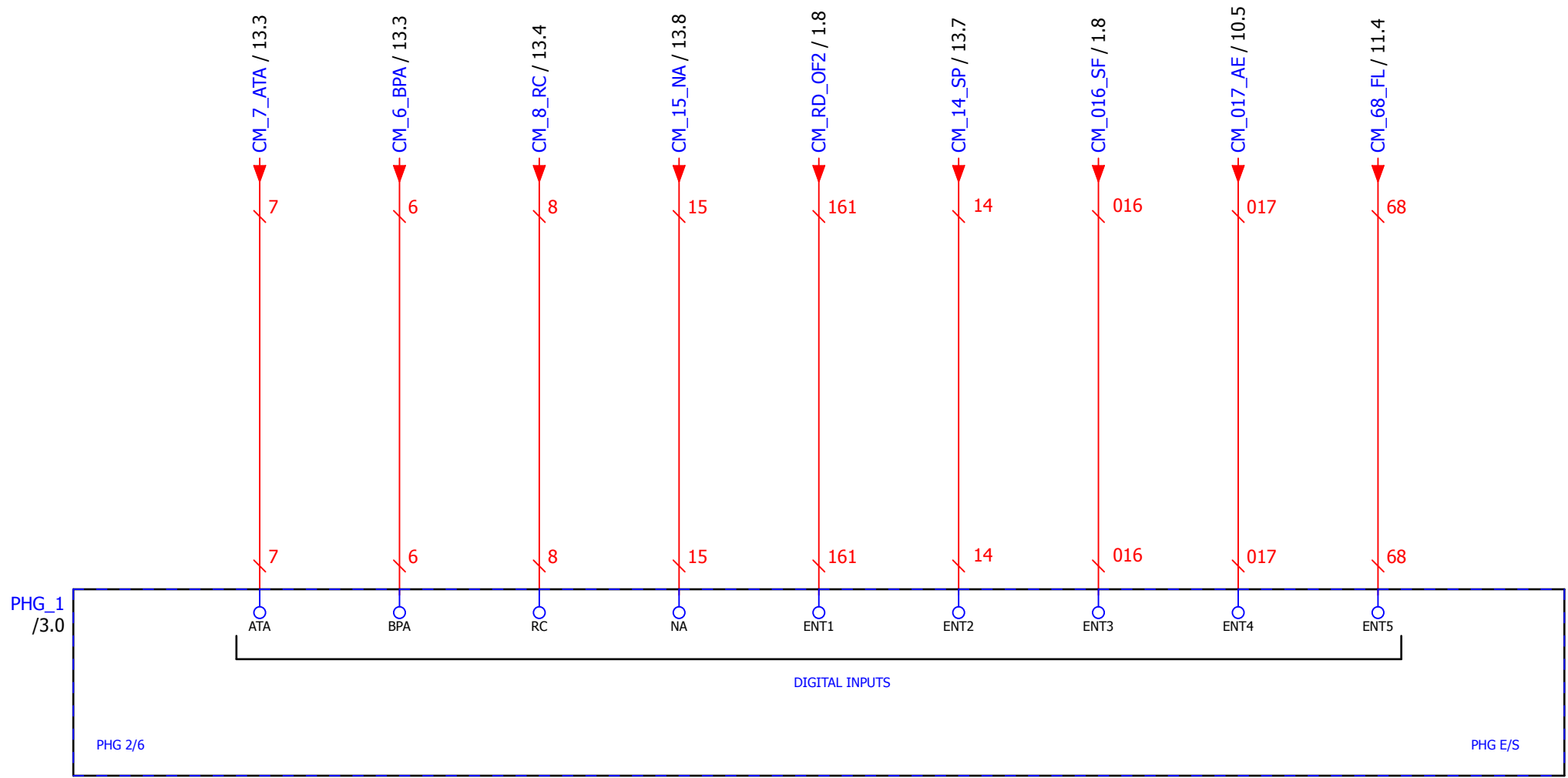
ENTRADA DE TENSIÓN DE GRUPO
GENSET VOLTAGE INPUT

ENTRADA DE CORRIENTE DE GRUPO
GENSET CURRENT INPUT

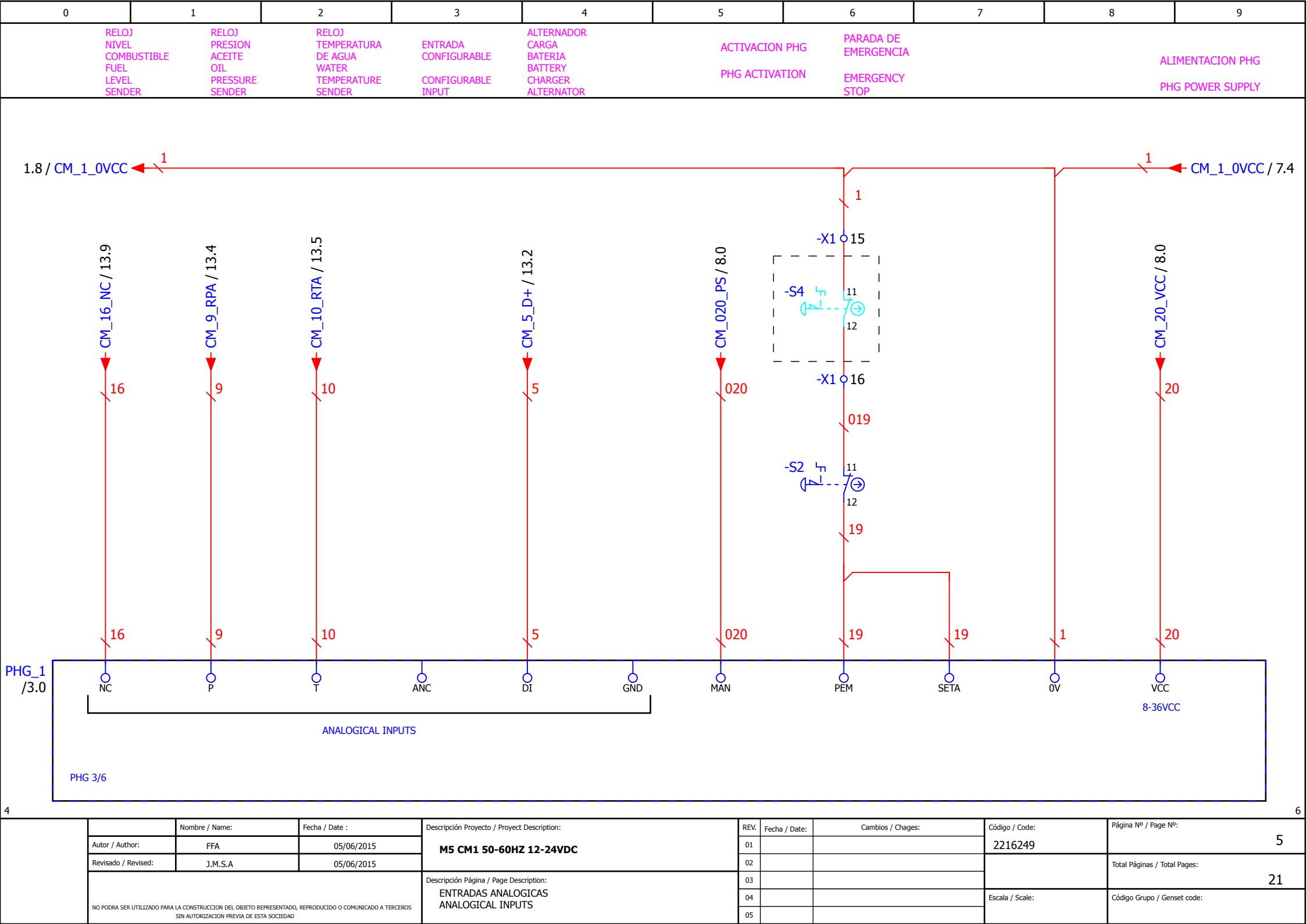


NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD	Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description: M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº: 3
	Autor / Author:	FFA		05/06/2015	01			
	Revisado / Revised:	J.M.S.A		05/06/2015	02			
	Descripción Página / Page Description: ENTRADAS DE REFERENCIA V/I V/I REFERENCES INPUT			03			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
				04				
			05					

ALTA TEMPERATURA AGUA HIGHT WATER TEMPERATURE	BAJA PRESION ACEITE LOW OIL PRESSURE	RESERVA COMBUSTIBLE FUEL RESERVE	NIVEL AGUA RADIADOR WATER LEVEL RADIATOR	RELE DIFERENCIAL EARTH FAULT RELAY	AGUA EN COMBUSTIBLE WATER IN FUEL ALARM	INTERRUPTOR SEGURIDAD SAFETY BREAKER	ARRANQUE EXTERNO REMOTE START	CONTROL NIVEL DE LIQUIDOS LIQUID CONTROL LEVEL
---	--	--	---	---	--	--	-------------------------------------	---



Nombre / Name:		Fecha / Date :		Descripción Proyecto / Project Description:		REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
Autor / Author:		05/06/2015		M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC		01			2216249	4
Revisado / Revised:		05/06/2015				02				Total Páginas / Total Pages:
NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD				Descripción Página / Page Description:		03			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
				ENTRADAS DIGITALES DIGITAL INPUTS		04				
								05		



NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD	Nombre / Name: FFA Fecha / Date : 05/06/2015	Descripción Proyecto / Project Description: M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC Descripción Página / Page Description: ENTRADAS ANALOGICAS ANALOGICAL INPUTS	REV. 01 Fecha / Date: Cambios / Chages:	Código / Code: 2216249	Página Nº / Page Nº: 5
	Autor / Author: Revisado / Revised: J.M.S.A. 05/06/2015		02	Total Páginas / Total Pages: 21	
	03		Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:	
	04		05		

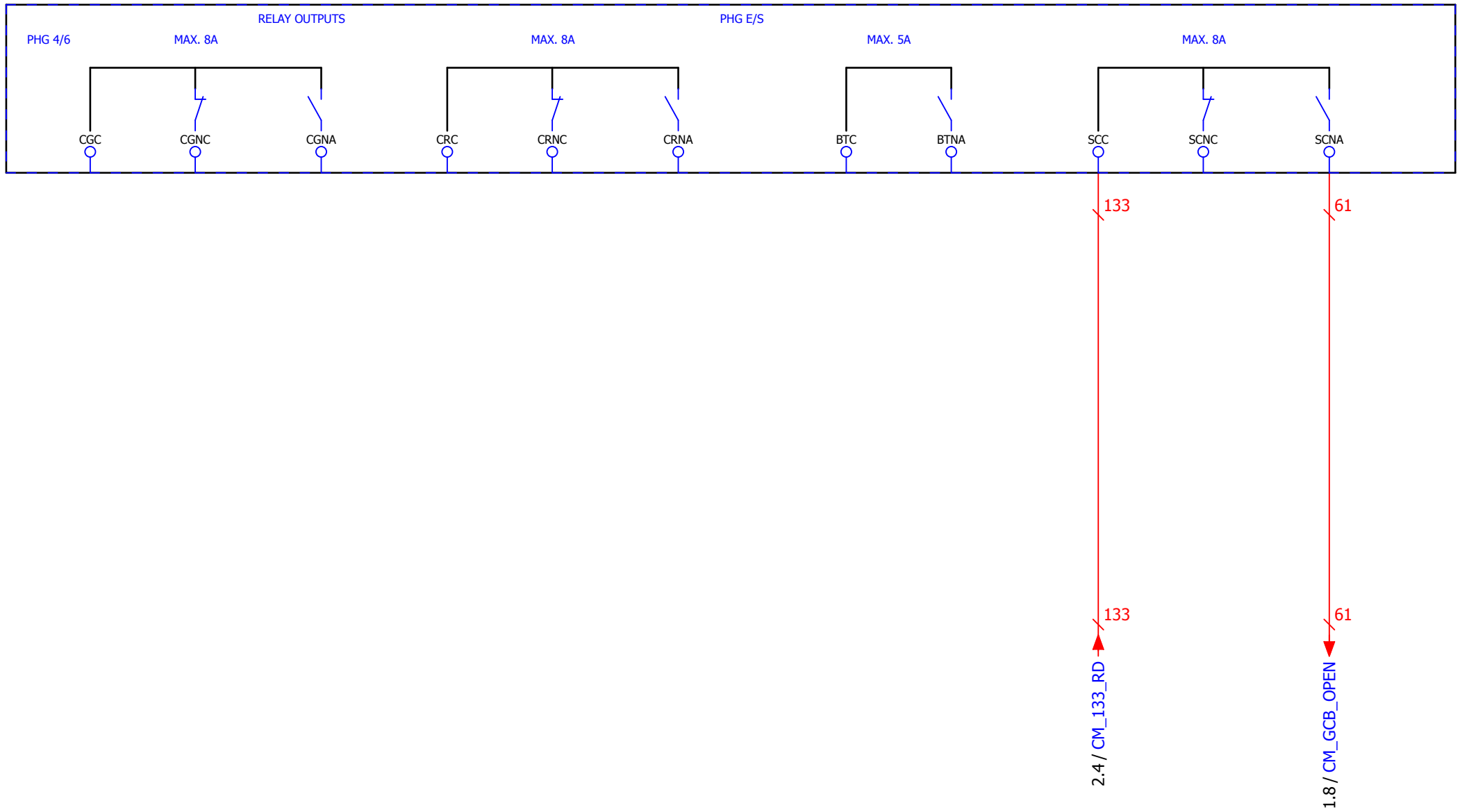
CONTROL INTERRUPTOR GRUPO
GENSET CB CONTROL

CONTROL INTERRUPTOR RED
MAINS CB CONTROL

SALIDAS CONFIGURABLES
CONFIGURABLE OUTPUTS

ALARMA PARADA MOTOR
SHUTDOWN ENGINE ALARM

PHG_1 /3.0



5

7

		Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:	
Autor / Author:		FFA	05/06/2015	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	01			2216249	6	
Revisado / Revised:		J.M.S.A	05/06/2015		02				Total Páginas / Total Pages:	21
NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD					03			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:	
				04						
				05						

ALTERNADOR
CARGA
BATERIA
BATTERY
CHARGER
ALTERNATOR

ALARMA
GENERAL
GENSET
COMMON ALARM

MOTOR
ARRANCADO
ENGINE WORKING

SALIDAS CONFIGURABLES
CONFIGURABLE OUTPUTS

POSITIVO
DE CONTACTO
IGNITION

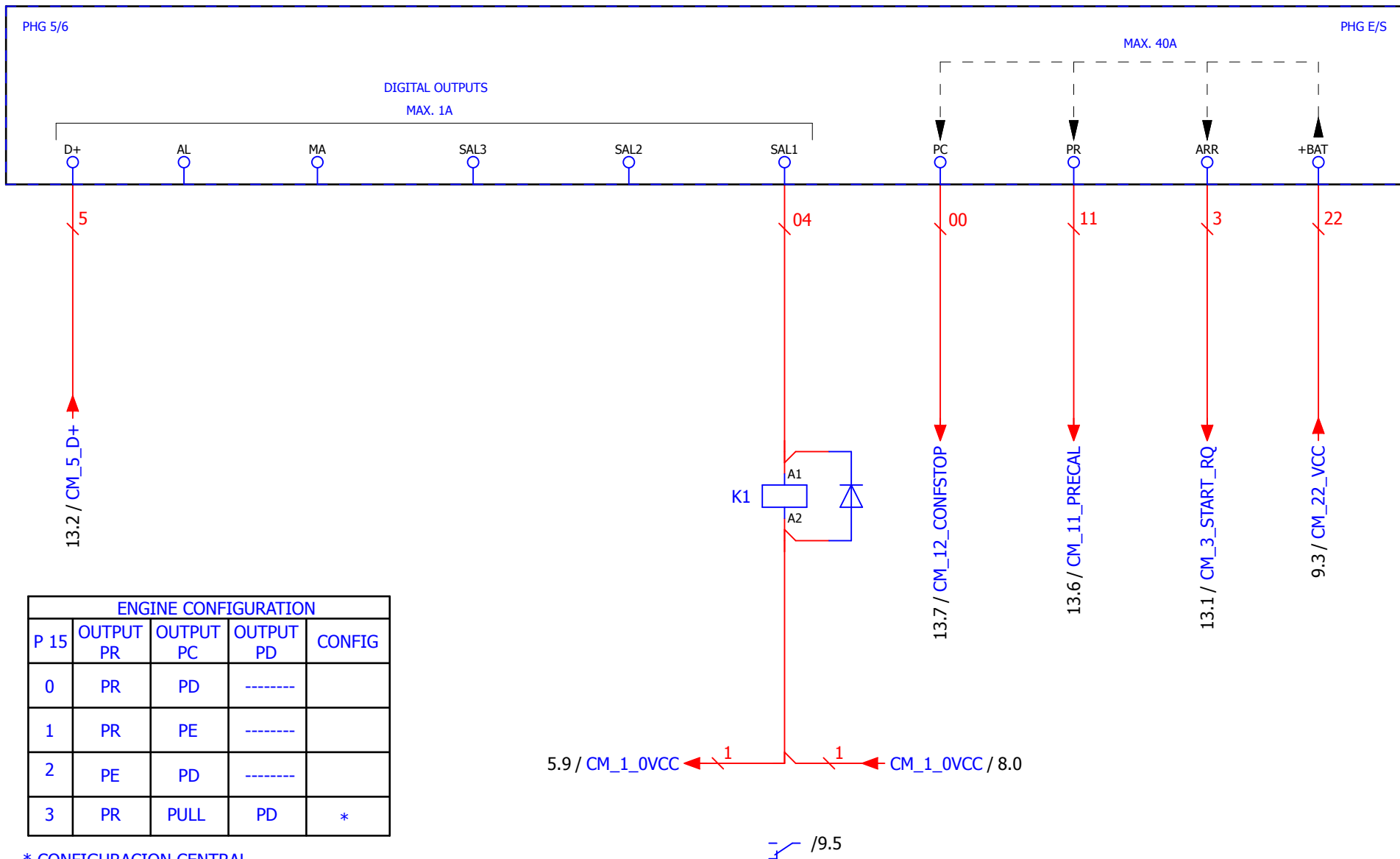
PARADA
CONFIGURABLE
CONFIGURABLE
STOP

RESISTENCIA
PRECALENTAMIENTO
ENGINE PRE-HEATING
RESISTOR

ARRANQUE
CRANKING

ALIMENTACION
POWER SUPPLY

PHG_1
/3.0



* CONFIGURACION CENTRAL
CONTROL CONFIGURATION

Nombre / Name:	Fecha / Date :
Autor / Author: FFA	05/06/2015
Revisado / Revised: J.M.S.A	05/06/2015

Descripción Proyecto / Project Description:
M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC

REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:
01		
02		
03		
04		
05		

Código / Code:
2216249

Página Nº / Page Nº:	7
Total Páginas / Total Pages:	21

NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD

Descripción Página / Page Description:
CONTROL DE GRUPO
GENSET CONTROL

Escala / Scale:

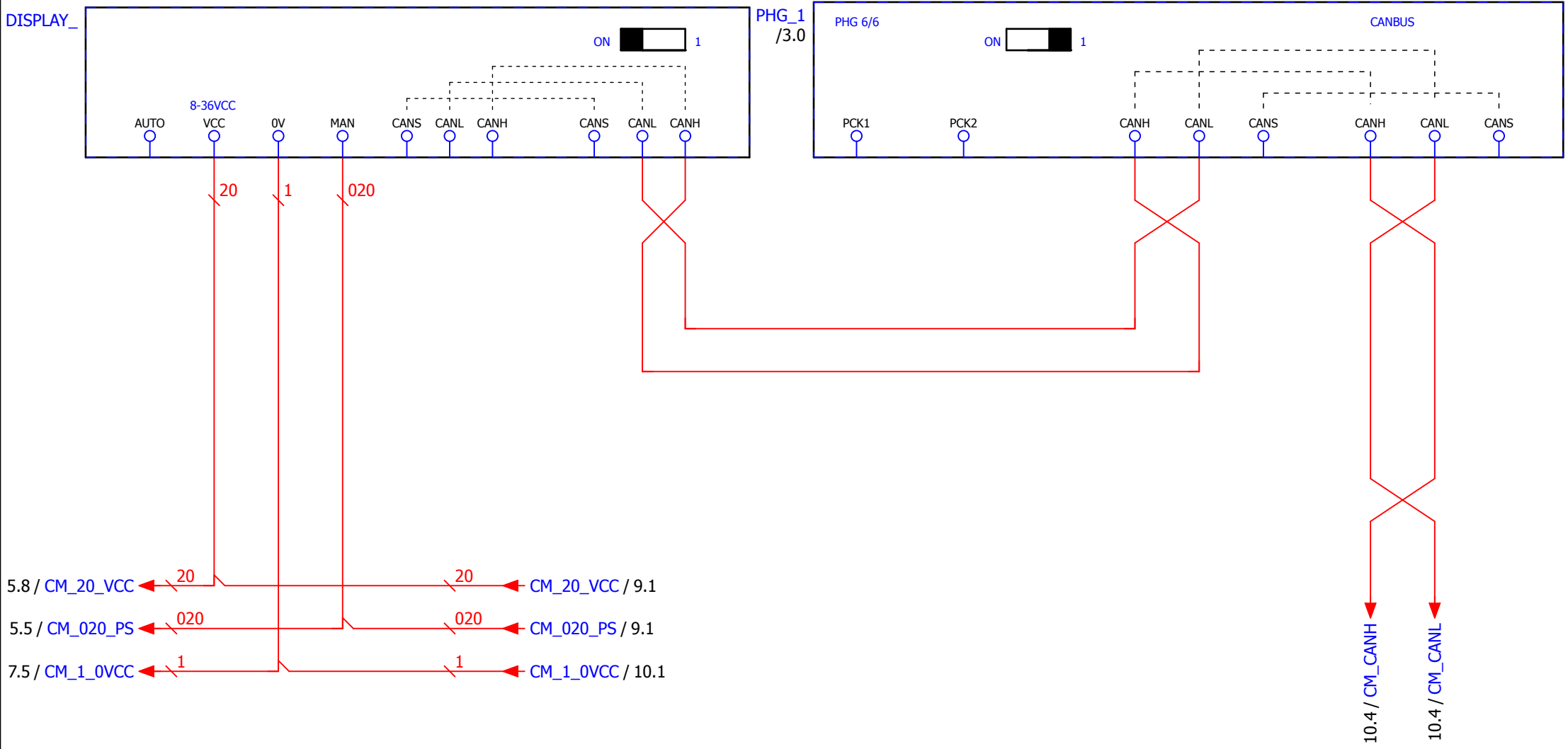
Código Grupo / Genset code:

ALIMENTACION DISPLAY
DISPLAY POWER SUPPLY

CAN BUS
CAN BUS

PICK-UP
PICK-UP

CAN BUS
CAN BUS



7

9

Nombre / Name:		Fecha / Date :		Descripción Proyecto / Project Description:		REV.		Fecha / Date:		Cambios / Chages:		Código / Code:		Página Nº / Page Nº:	
Autor / Author:		FFA		05/06/2015		M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC		01				2216249		8	
Revisado / Revised:		J.M.S.A		05/06/2015				02						Total Páginas / Total Pages:	
								03						21	
								04				Escala / Scale:		Código Grupo / Genset code:	
								05							

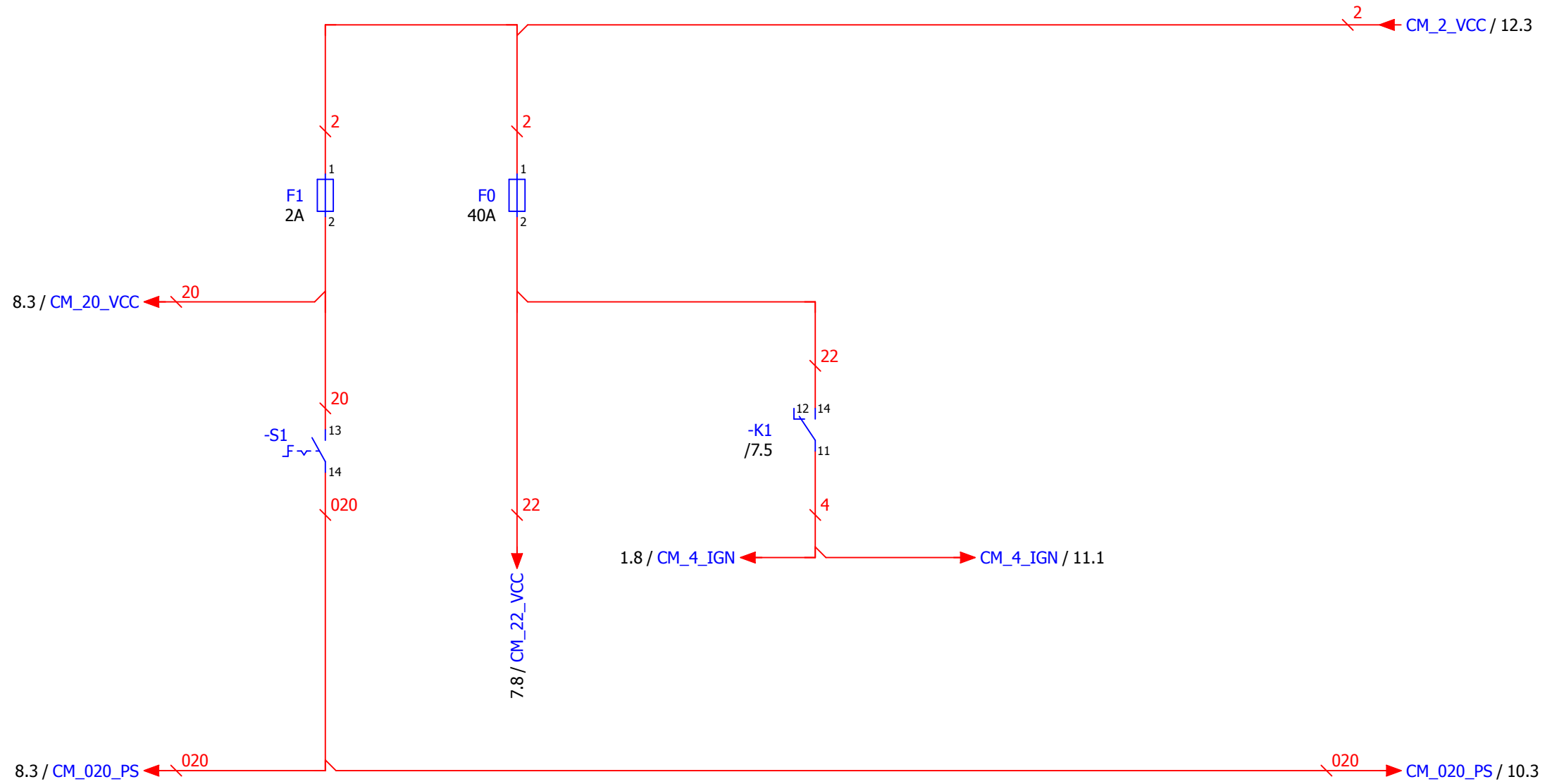
NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD

Descripción Página / Page Description:
COMUNICACIONES
COMMUNICATIONS

SELECTOR
ALIMENTACION CENTRAL
CONTROLLER
POWER SUPPLY
SWITCH

ALIMENTACION
POWER SUPPLY

POSITIVO DE
CONTACTO
IGNITION



8

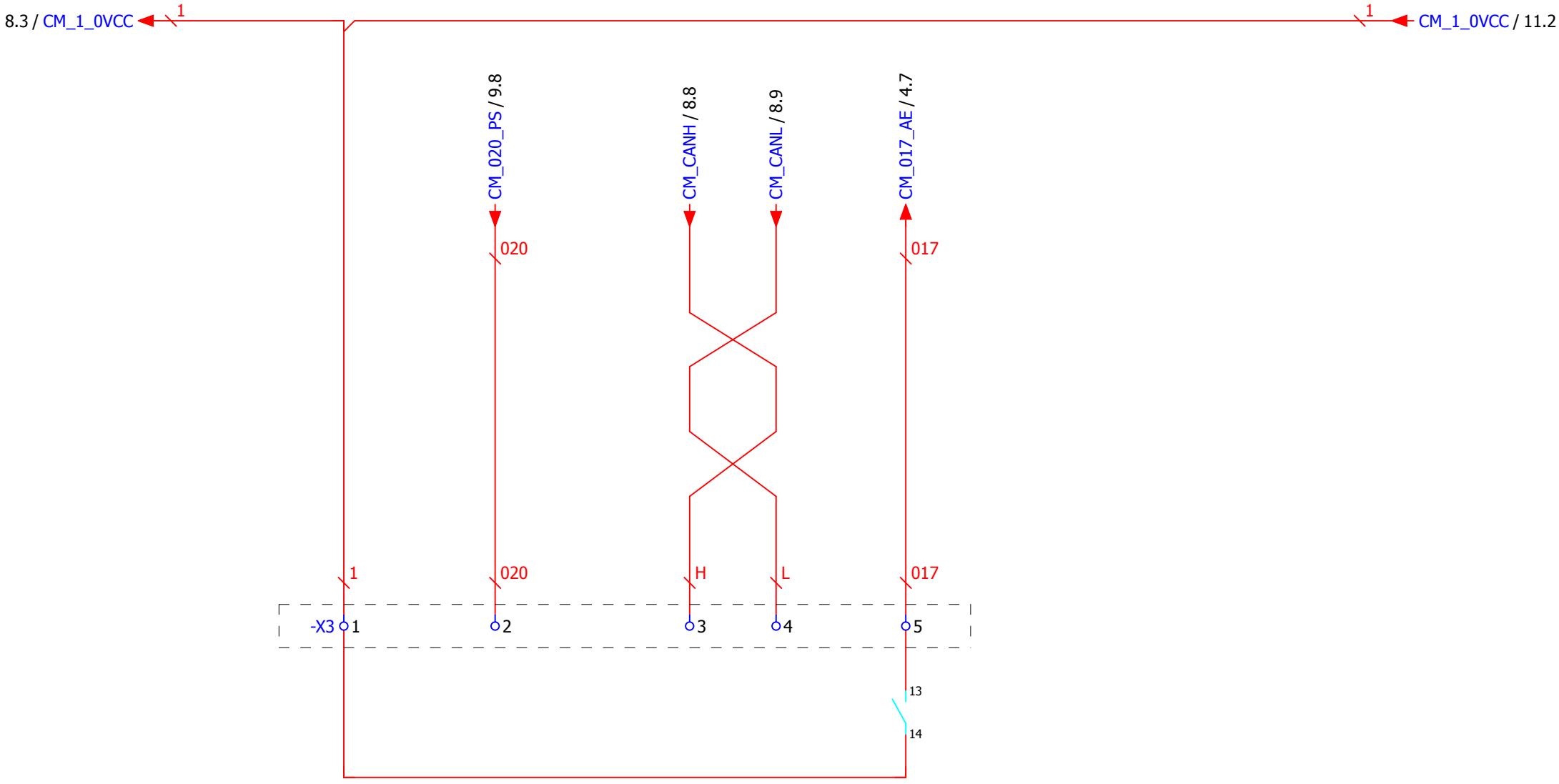
10

REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
01			2216249	9
02				Total Páginas / Total Pages:
03				21
04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
05				

Nombre / Name: FFA Fecha / Date : 05/06/2015 Revisado / Revised: J.M.S.A 05/06/2015			Descripción Proyecto / Project Description: M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	
Descripción Página / Page Description: ALIMENTACION POWER SUPPLY			Descripción Proyecto / Project Description: M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	

NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD

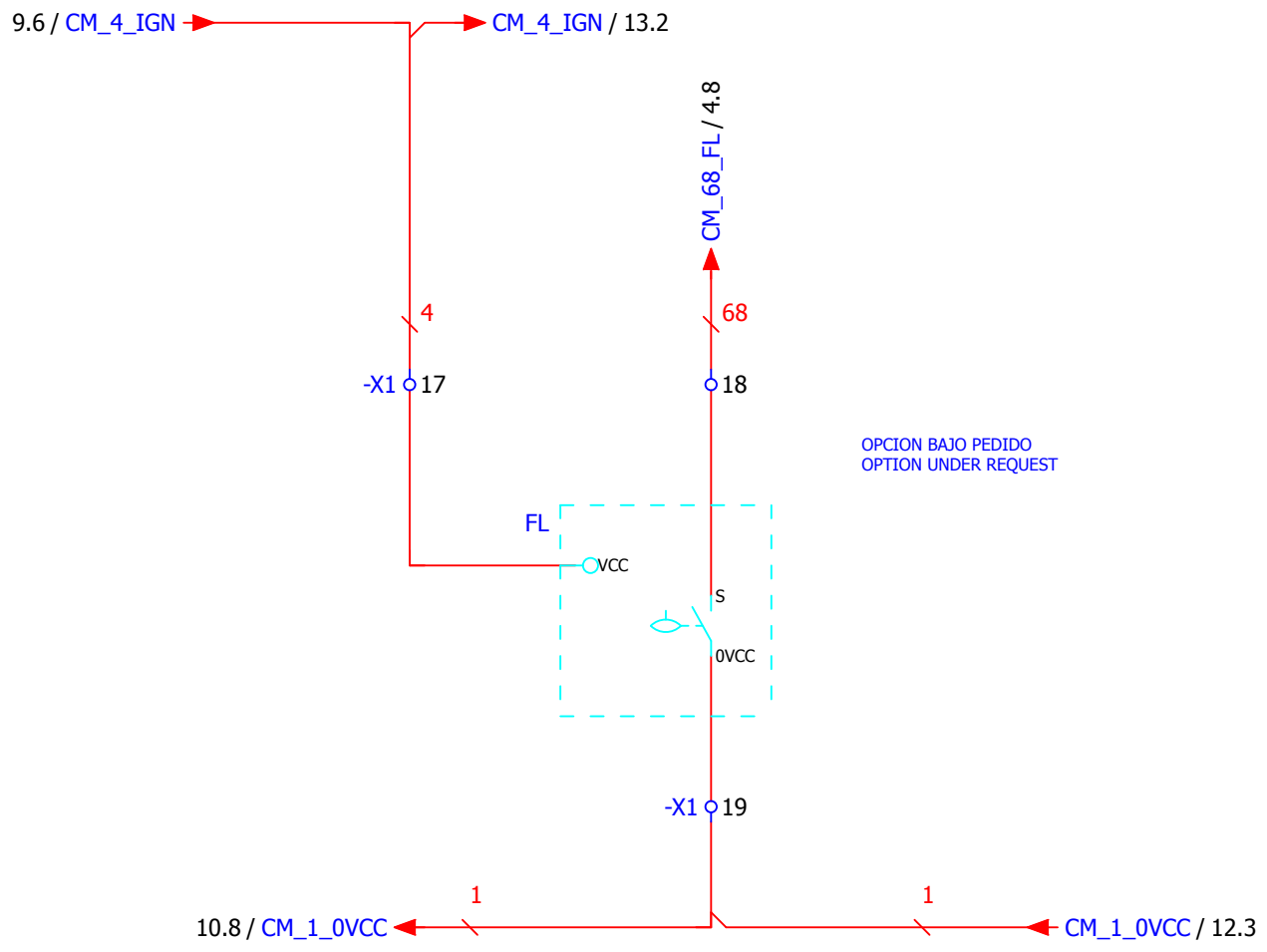
NEGATIVO 0VCC POSITIVO VCC CANH CANL ARRANQUE EXTERNO
 0VCC NEGATIVE VCC POSITIVE REMOTE START



	Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
Autor / Author:	FFA	05/06/2015	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	01			2216249	10
Revisado / Revised:	J.M.S.A	05/06/2015		02				Total Páginas / Total Pages:
				03				21
NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD			Descripción Página / Page Description:	04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
			X3 BORNES CONNECTION	05				

POSITIVO DE CONTACTO
IGNITION

DETECTOR DE FUGAS DE LIQUIDOS
LIQUID LEAKAGE SENSOR



OPCION BAJO PEDIDO
OPTION UNDER REQUEST

REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
01			2216249	11
02				Total Páginas / Total Pages:
03				21
04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
05				

Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:
FFA	05/06/2015	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC
J.M.S.A	05/06/2015	

Descripción Página / Page Description:
FUGAS DE LIQUIDOS LIQUIDS LEAKAGE

NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD

ENTRADA ALIMENTACION
CIRCUITOS AUXILIARES 16A

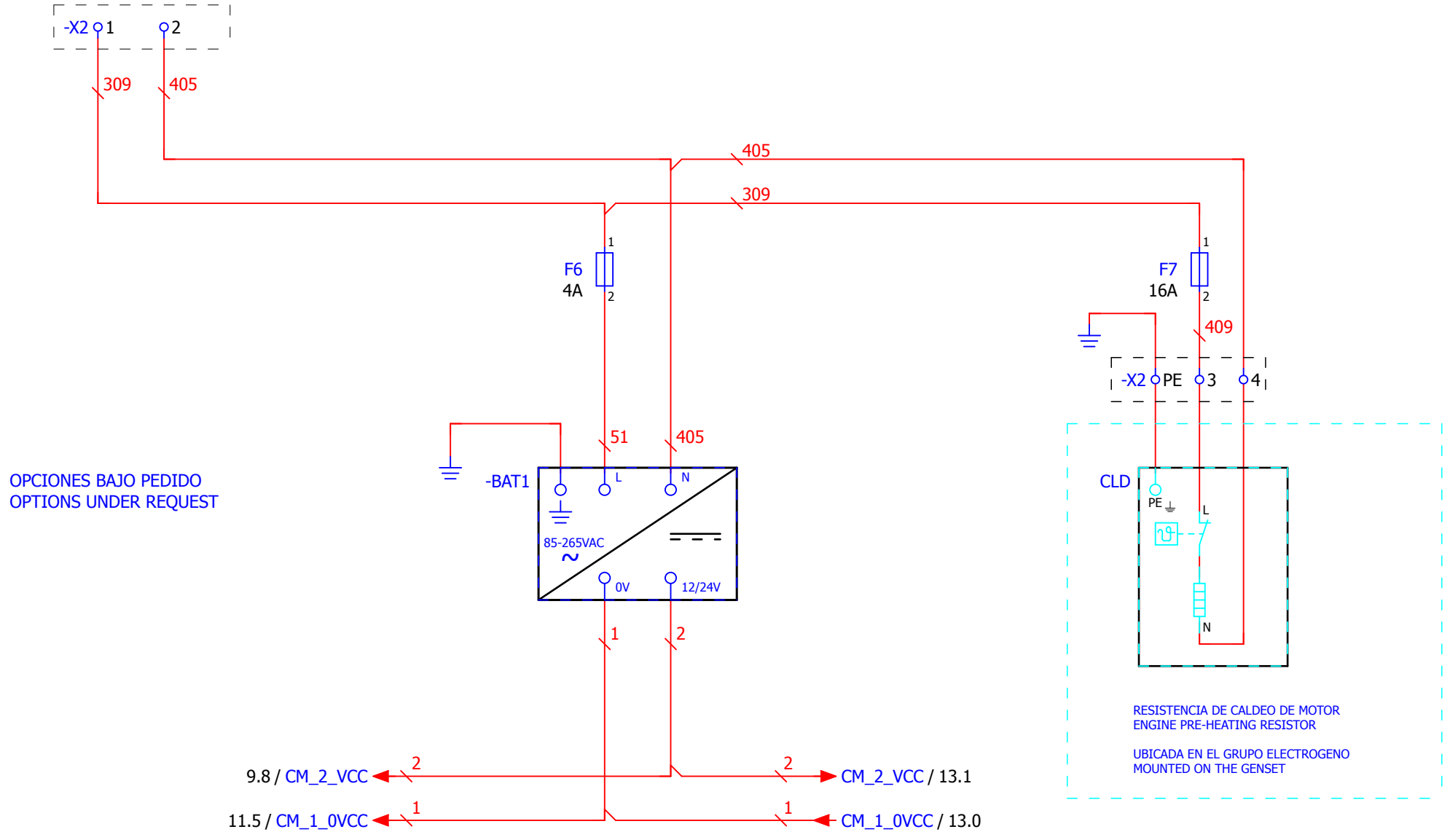
INPUT SUPPLY AUXILIARY
CIRCUITS 16A

CARGADOR DE BATERIA

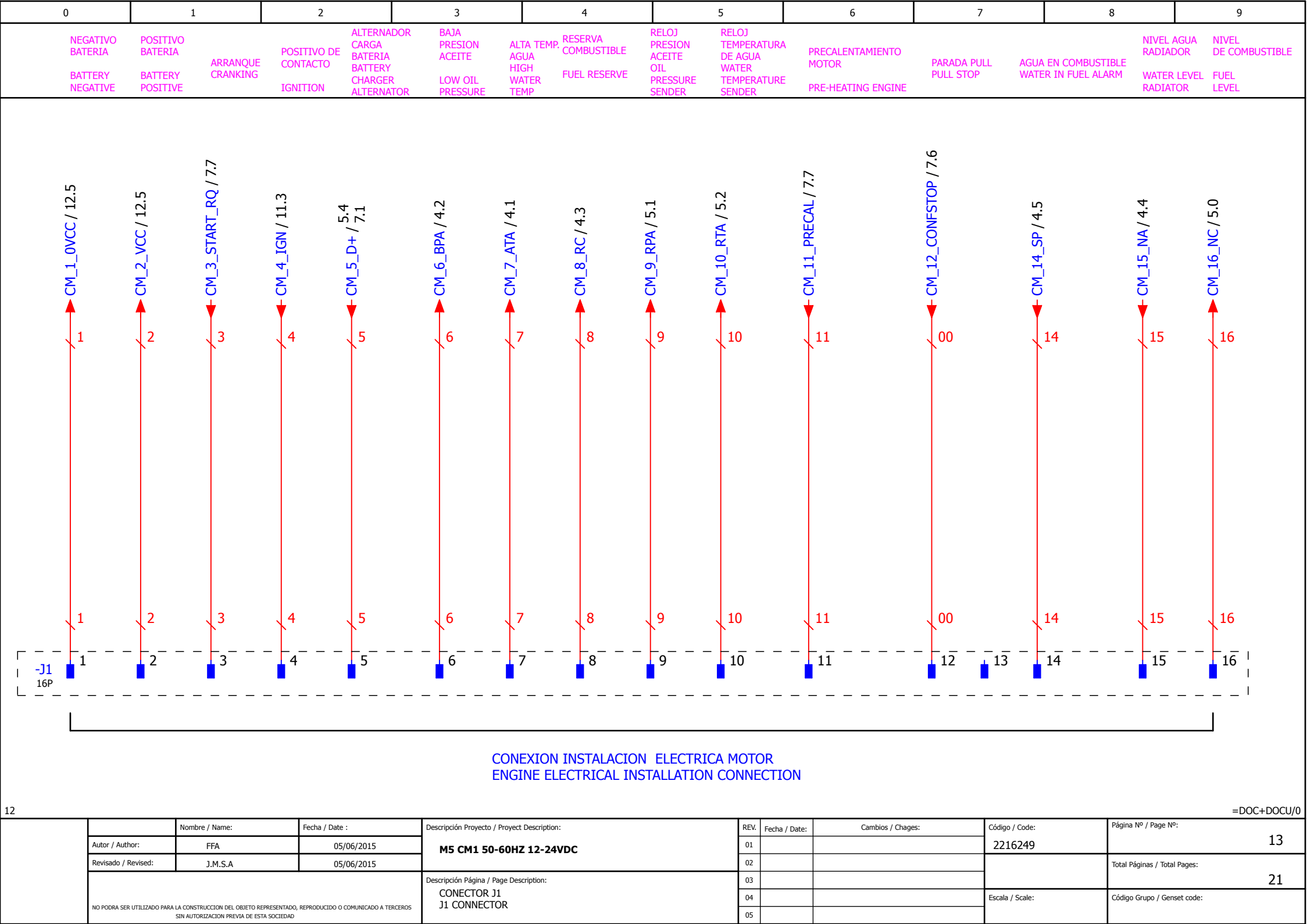
BATTERY CHARGER

RESISTENCIA DE CALDEO

HEATING RESISTOR



	Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
Autor / Author:	FFA	05/06/2015	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	01			2216249	12
Revisado / Revised:	J.M.S.A	05/06/2015		02				Total Páginas / Total Pages:
				03				21
			Descripción Página / Page Description:	04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD			ALIMENTACION AUXILIARES AUXILIARIES POWER SUPPLY	05				



CONEXION INSTALACION ELECTRICA MOTOR
ENGINE ELECTRICAL INSTALLATION CONNECTION

Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
Autor / Author: FFA	05/06/2015	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	01			2216249	13
Revisado / Revised: J.M.S.A	05/06/2015		02				Total Páginas / Total Pages:
		Descripción Página / Page Description:	03			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
		CONECTOR J1	04				
		J1 CONNECTOR	05				

NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD

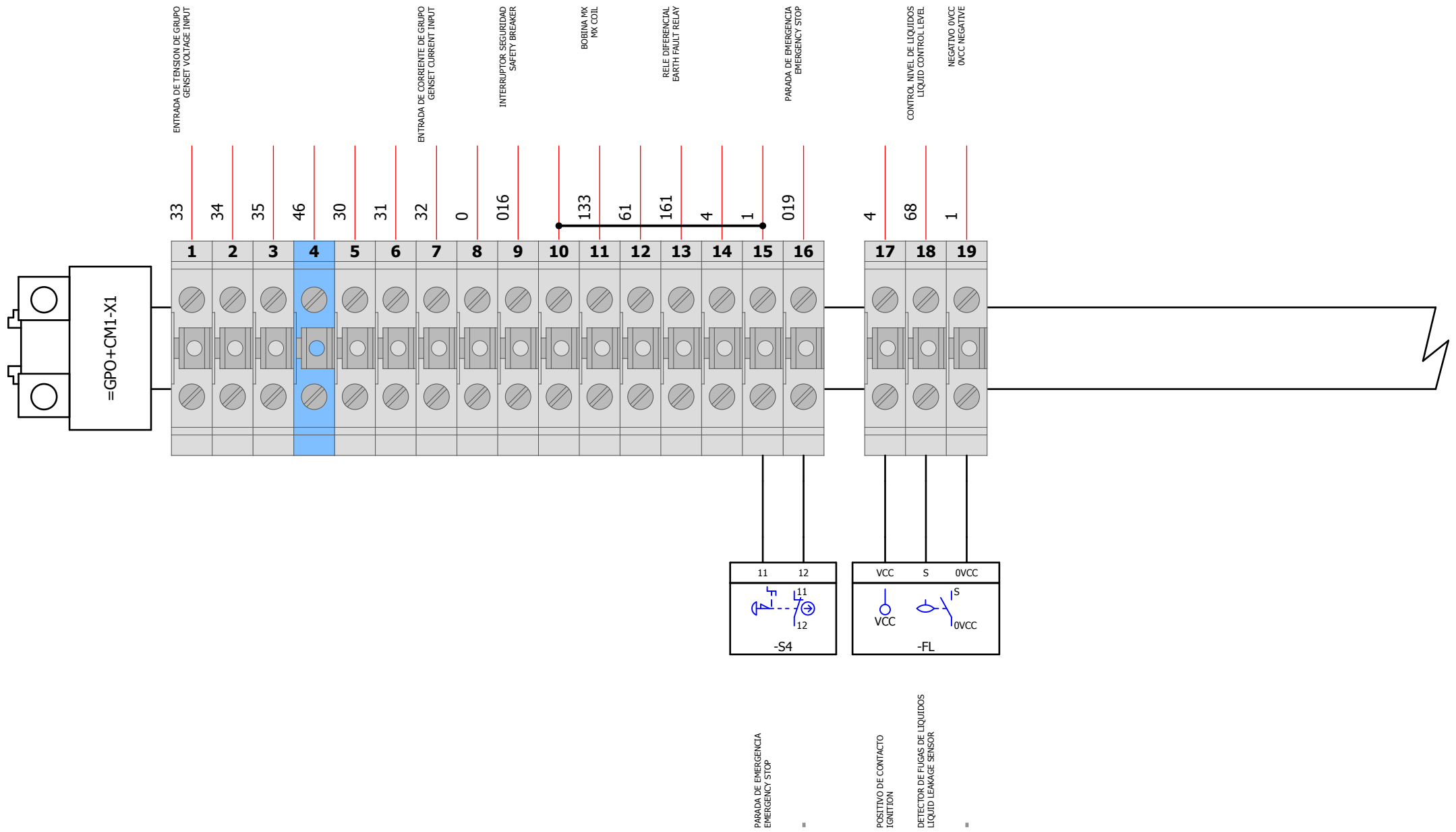
Documentación

=GPO+CM1/13

1

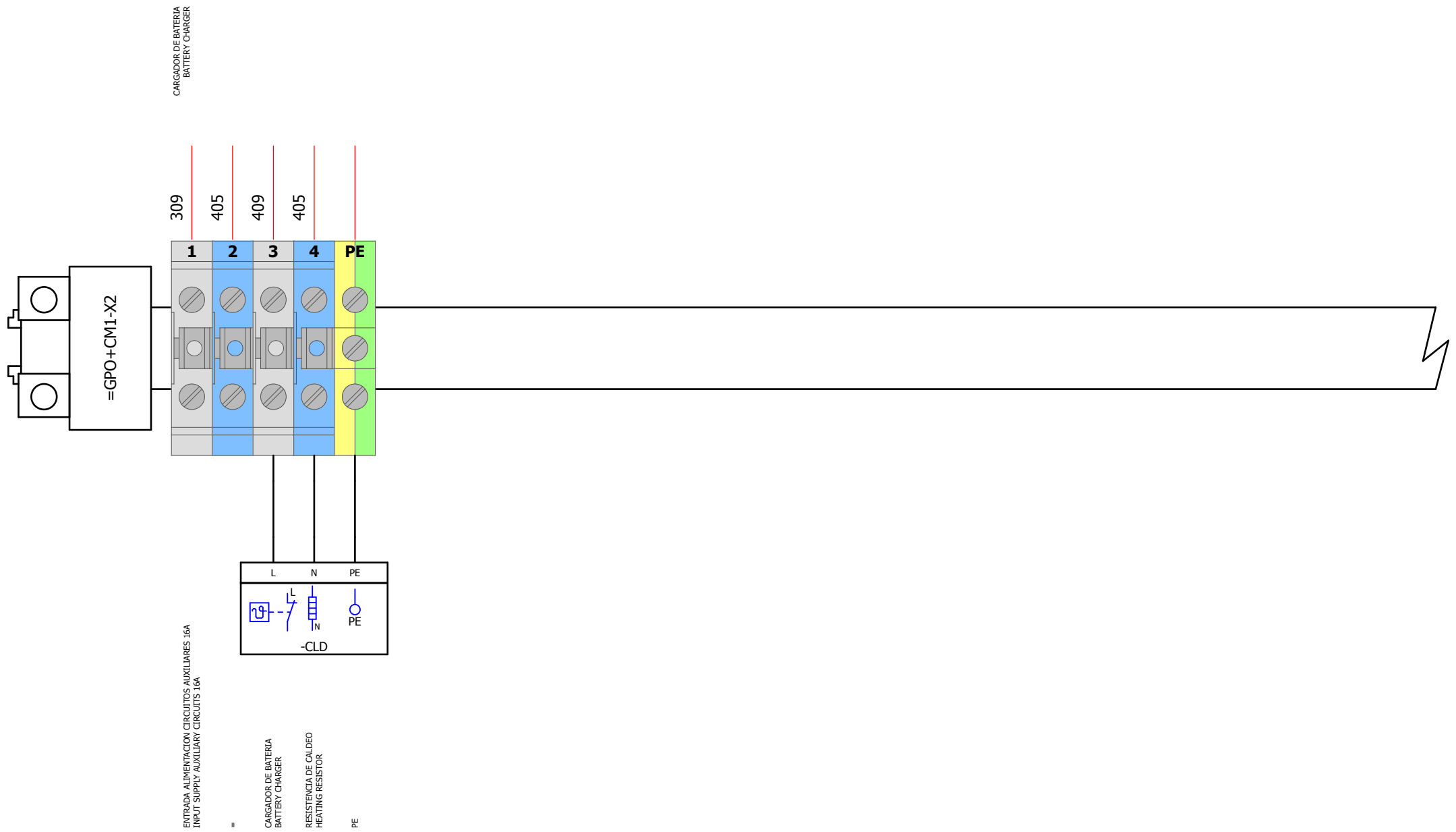
	Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
Autor / Author:	FFA	05/06/2015	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	01				0
Revisado / Revised:	J.M.S.A	05/06/2015		02				Total Páginas / Total Pages:
				03				21
<small>NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD</small>			Descripción Página / Page Description: Hoja de título / portada Title page / cover sheet	04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
				05				

Plano de conexiones de bornes Terminal-connection diagram



NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD	Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description: M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
	Autor / Author:	FFA		05/06/2015	01			
	Revisado / Revised:	J.M.S.A	05/06/2015	02				Total Páginas / Total Pages:
	Descripción Página / Page Description: Plano de conexiones de bornes =GPO+CM1-X1 Terminal-connection diagram =GPO+CM1-X1			03				21
				04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
				05				

Plano de conexiones de bornes Terminal-connection diagram

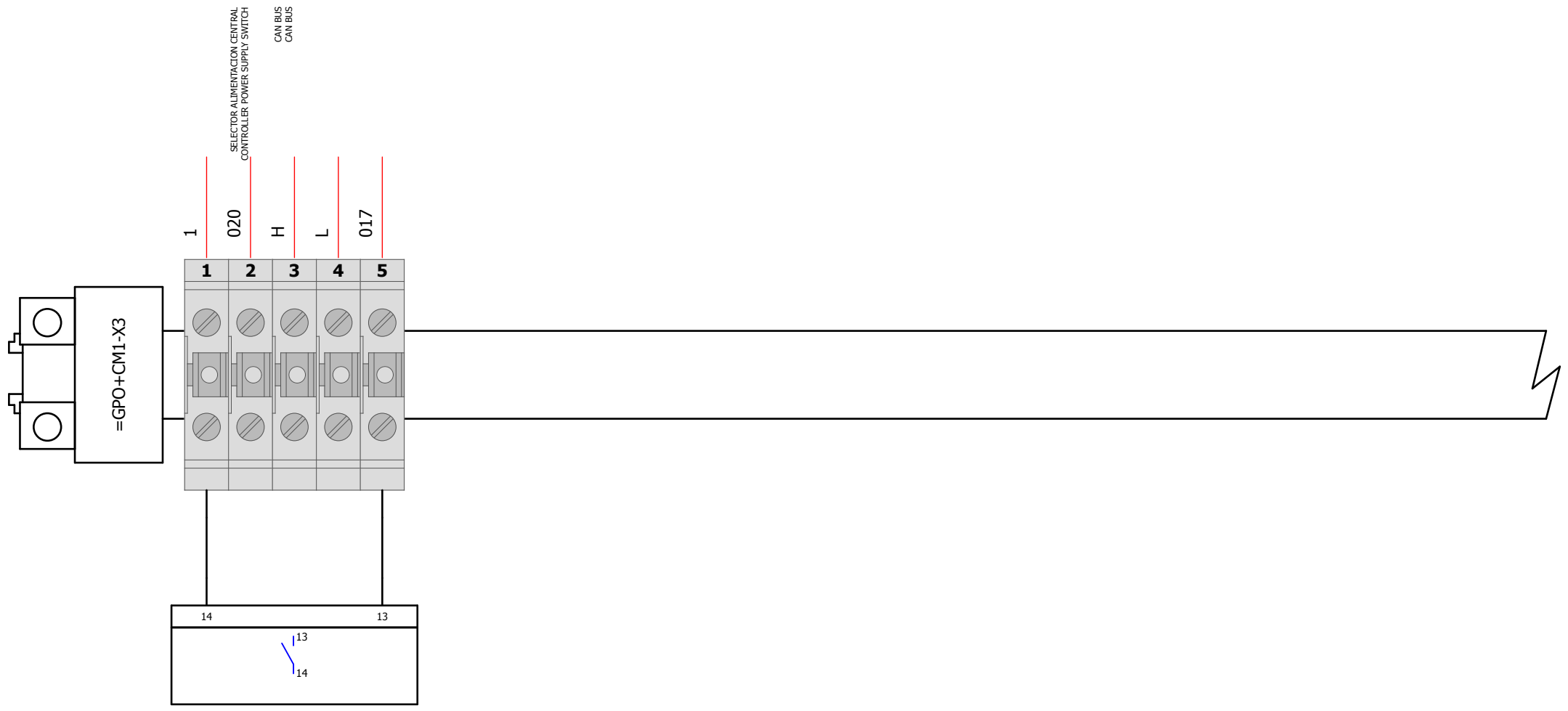


1

3

NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD	Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description: M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC	REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:	2	
	Autor / Author:	FFA		05/06/2015	01				Total Páginas / Total Pages:	21
	Revisado / Revised:	J.M.S.A		05/06/2015	02					
	Descripción Página / Page Description: Plano de conexiones de bornes =GPO+CM1-X2 Terminal-connection diagram =GPO+CM1-X2			03		Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:			
				04						
			05							

Plano de conexiones de bornes Terminal-connection diagram



2

REV.	Fecha / Date:	Cambios / Chages:	Código / Code:	Página Nº / Page Nº:
01				3
02				Total Páginas / Total Pages:
03				21
04			Escala / Scale:	Código Grupo / Genset code:
05				

Nombre / Name:	Fecha / Date :	Descripción Proyecto / Project Description:
Autor / Author: FFA	05/06/2015	M5 CM1 50-60HZ 12-24VDC
Revisado / Revised: J.M.S.A	05/06/2015	
Descripción Página / Page Description: Plano de conexiones de bornes =GPO+CM1-X3 Terminal-connection diagram =GPO+CM1-X3		
NO PODRA SER UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCION DEL OBJETO REPRESENTADO, REPRODUCIDO O COMUNICADO A TERCEROS SIN AUTORIZACION PREVIA DE ESTA SOCIEDAD		